



WORKERS' COMPENSATION

The Farmersville Unified School District provides workers' compensation benefits to all employees who may experience a work related injury.

In an **Emergency Situation** an employee should call 911 or if able, go to the nearest emergency medical facility. All paperwork may be completed later.

In a **Non-Emergency Situation** an employee should immediately report the injury to their supervisor and complete all paperwork. If necessary, a workers' compensation physician will be provided to treat the injured employee. The list of authorized workers' compensation physicians is in this packet.

An employee may only be treated by their personal physician has been predesignated and is on file at the District Office.

All work status reports provided by the workers' compensation physician(s) must be provided to Human Resources.

Thank you,

Thelma Maldonado

SCHOOLS OF TULARE COUNTY

SUPERVISOR'S FIRST REPORT OF INJURY/ILLNESS/ACCIDENT

(Note: Box Numbers Correspond with 5020 Report)

EMPLOYER/SCHOOL DISTRICT FARMERSVILLE UNIFIED SCHOOL DISTRICT			
1. SCHOOL/SITE NAME & ADDRESS (Number, Street, City, Zip)			1A. SITE PHONE NUMBER
7. EMPLOYEE NAME		8. SOCIAL SECURITY NUMBER	9. DATE OF BIRTH (MM/DD/YY)
10. HOME ADDRESS (Number, Street, City, Zip)		10A. PHONE NUMBER	
11. SEX ☐ M ☐ F	12. Assigned Job Title - (NO Initials, abbreviations or numbers)		
17. DATE OF INJURY OR ONSET OF ILLNESS (MM/DD/YY)	18. TIME INJURY/ILLNESS OCCURRED A.M. P.M.	19. TIME EMPLOYEE BEGAN WORK A.M. P.M.	21. UNABLE TO WORK FOR AT LEAST ONE FULL DAY AFTER DATE OF INJURY? ☐ YES ☐ NO
22. DATE LAST WORKED (MM/DD/YY)	23. DATE RETURNED TO WORK (MM/DD/YY)	27. DATE OF SUPERVISORS KNOWLEDGE OF INJURY (MM/DD/YY)	24. IF STILL OFF WORK, MARK SPACE WITH CHECK MARK ☐
29. SPECIFIC INJURY/ILLNESS AND PART OF BODY AFFECTED, MEDICAL DIAGNOSIS IF AVAILABLE, e.g. second degree burns on right arm, tendonitis of left elbow, lead poisoning			
30. LOCATION WHERE EVENT OR EXPOSURE OCCURRED (No., Street, City)			30B. ON EMPLOYER'S PREMISES? ☐ YES ☐ NO
31. DEPARTMENT WHERE EVENT OR EXPOSURE OCCURRED, e.g. shipping dpt., playground, lunchroom, classroom, restroom, etc.		32. OTHER WORKERS' INJURED/ILL IN THIS EVENT? ☐ YES ☐ NO _____ PERSON	
33. EQUIPMENT, MATERIALS AND/OR CHEMICAL THE EMPLOYEE WAS USING WHEN EVENT OR EXPOSURE OCCURRED, e.g. Kitchen utensils, welding torch, scaffold			
34. SPECIFIC ACTIVITY EMPLOYEE WAS PERFORMING WHEN EVENT OR EXPOSURE OCCURRED e.g., mopping floors, loading food onto truck			
35. HOW INJURY/ILLNESS OCCURRED. DESCRIBE SEQUENCE OF EVENTS, SPECIFY OBJECT OR EXPOSURE WHICH DIRECTLY PRODUCED THE INJURY/ILLNESS e.g. custodian went to inspect overflowing sinks and toilets in the restrooms. He/she slipped on wet floors. As he/she fell, he hit his head on the floor and cut head. (USE SEPARATE SHEET IF NECESSARY).			
DID EMPLOYEE GO TO DOCTOR? ☐ YES ☐ NO	36. IF YES, NAME AND ADDRESS OF PHYSICIAN/HOSPITAL		36A. PHONE #
SUPERVISOR'S COMMENTS/REQUEST FOR INQUIRY			
1. WERE THERE ANY WITNESSES TO INCIDENT? (Names)		1A. PHONE #	2. DATE DWC-1 GIVEN TO EMPLOYEE (MM/DD/YY)
3. WAS FIRST AID ADEQUATE TREATMENT? ☐ YES ☐ NO	4. DID AN UNSAFE CONDITION CONTRIBUTE TO THE INCIDENT? ☐ YES ☐ NO	4A. DID AN UNSAFE ACTION CONTRIBUTE TO THE INCIDENT? ☐ YES ☐ NO	5. IF YES TO 4 OR 4A, PLEASE EXPLAIN:
6. WHAT CORRECTIVE ACTION HAS BEEN TAKEN TO AVOID SIMILAR INCIDENTS?		7. DOES EMPLOYEE HAVE ANY PRE-EXISTING INJURIES OR CONDITIONS? If yes, Explain:	
8. DOES EMPLOYEE HAVE ANY OTHER EMPLOYMENT? (Name & Address of other employer)			
9. COMMENTS			
SIGNATURES REQUIRED			
1. EMPLOYEE SIGNATURE/DATE		2. SUPERVISOR'S SIGNATURE/DATE	
COMPLETE SAME DAY OF INCIDENT		3. PRINT SUPERVISOR'S NAME	

Site Location: Complete Supervisor's Report of Injury, Injury Incident Investigation Report, Fax & forward hard copy to District Office
District Office: Complete 5020 Report Online
 MAIL TO KEENAN & ASSOCIATES, P.O. BOX 2707, TORRANCE, CA 90509



WORKERS' COMPENSATION CLAIM FORM (DWC 1)

PETITION DEL EMPLEADO PARA DE COMPENSACIÓN DEL TRABAJADOR (DWC 1)

Employee: Complete the "Employee" section and give the form to your employer. Keep a copy and mark it "Employee's Temporary Receipt" until you receive the signed and dated copy from your employer. You may call the Division of Workers' Compensation and hear recorded information at **(800) 736-7401**. An explanation of workers' compensation benefits is included in the Notice of Potential Eligibility, which is the cover sheet of this form. Detach and save this notice for future reference.

You should also have received a pamphlet from your employer describing workers' compensation benefits and the procedures to obtain them. You may receive written notices from your employer or its claims administrator about your claim. If your claims administrator offers to send you notices electronically, and you agree to receive these notices only by email, please provide your email address below and check the appropriate box. If you later decide you want to receive the notices by mail, you must inform your employer in writing.

Any person who makes or causes to be made any knowingly false or fraudulent material statement or material representation for the purpose of obtaining or denying workers' compensation benefits or payments is guilty of a felony.

Empleado: Complete la sección "Empleado" y entregue la forma a su empleador. Quédese con la copia designada "Recibo Temporal del Empleado" hasta que Ud. reciba la copia firmada y fechada de su empleador. Ud. puede llamar a la Division de Compensación al Trabajador al **(800) 736-7401** para oír información gravada. Una explicación de los beneficios de compensación de trabajadores está incluido en la Notificación de Posible Elegibilidad, que es la hoja de portada de esta forma. Separe y guarde esta notificación como referencia para el futuro.

Ud. también debería haber recibido de su empleador un folleto describiendo los beneficios de compensación al trabajador lesionado y los procedimientos para obtenerlos. Es posible que reciba notificaciones escritas de su empleador o de su administrador de reclamos sobre su reclamo. Si su administrador de reclamos ofrece enviarle notificaciones electrónicamente, y usted acepta recibir estas notificaciones solo por correo electrónico, por favor proporcione su dirección de correo electrónico abajo y marque la caja apropiada. Si usted decide después que quiere recibir las notificaciones por correo, usted debe de informar a su empleador por escrito.

Toda aquella persona que a propósito haga o cause que se produzca cualquier declaración o representación material falsa o fraudulenta con el fin de obtener o negar beneficios o pagos de compensación a trabajadores lesionados es culpable de un crimen mayor "felonia".

Employee—complete this section and see note above

Empleado—complete esta sección y note la notación arriba.

1. Name. *Nombre.* _____ Today's Date. *Fecha de Hoy.* _____
2. Home Address. *Dirección Residencial.* _____
3. City. *Ciudad.* _____ State. *Estado.* _____ Zip. *Código Postal.* _____
4. Date of Injury. *Fecha de la lesión (accidente).* _____ Time of Injury. *Hora en que ocurrió.* _____ a.m. _____ p.m.
5. Address and description of where injury happened. *Dirección/lugar dónde ocurrió el accidente.* _____
6. Describe injury and part of body affected. *Describe la lesión y parte del cuerpo afectada.* _____
7. Social Security Number. *Número de Seguro Social del Empleado.* _____
8. ☐ Check if you agree to receive notices about your claim by email only. ☐ Marque si usted acepta recibir notificaciones sobre su reclamo solo por correo electrónico. Employee's e-mail. _____ Correo electrónico del empleado. _____
You will receive benefit notices by regular mail if you do not choose, or your claims administrator does not offer, an electronic service option. *Usted recibirá notificaciones de beneficios por correo ordinario si usted no escoge, o su administrador de reclamos no le ofrece, una opción de servicio electrónico.*
9. Signature of employee. *Firma del empleado.* _____

Employer—complete this section and see note below. Empleador—complete esta sección y note la notación abajo.

10. Name of employer. *Nombre del empleador.* _____
11. Address. *Dirección.* _____
12. Date employer first knew of injury. *Fecha en que el empleador supo por primera vez de la lesión o accidente.* _____
13. Date claim form was provided to employee. *Fecha en que se le entregó al empleado la petición.* _____
14. Date employer received claim form. *Fecha en que el empleado devolvió la petición al empleador.* _____
15. Name and address of insurance carrier or adjusting agency. *Nombre y dirección de la compañía de seguros o agencia administradora de seguros.* _____
16. Insurance Policy Number. *El número de la póliza de Seguro.* _____
17. Signature of employer representative. *Firma del representante del empleador.* _____
18. Title. *Título.* _____ 19. Telephone. *Teléfono.* _____

Employer: You are required to date this form and provide copies to your insurer or claims administrator and to the employee, dependent or representative who filed the claim within **one working day** of receipt of the form from the employee.

SIGNING THIS FORM IS NOT AN ADMISSION OF LIABILITY

Empleador: Se requiere que Ud. feche esta forma y que provéa copias a su compañía de seguros, administrador de reclamos, o dependiente/representante de reclamos y al empleado que hayan presentado esta petición dentro del plazo de **un día hábil** desde el momento de haber sido recibida la forma del empleado.

EL FIRMAR ESTA FORMA NO SIGNIFICA ADMISION DE RESPONSABILIDAD

☐ Employer copy/Copia del Empleador ☐ Employee copy/Copia del Empleado ☐ Claims Administrator/Administrador de Reclamos ☐ Temporary Receipt/Recibo del Empleado

§ 10139. Workers' Compensation Claim Form (DWC 1) and Notice of Potential Eligibility.

Note: Authority cited: Sections 133 5307.3 and 5401, Labor Code. Reference: Sections 132(a), 139.48, 139.6, 4600, 4600.3, 4601, 4604.5, 4616, 4650, 4656, 4658.5, 4658.6, 4700, 4701, 4702, 4703, 5400, 5401, 5401.7 and 5402, Labor Code.



Workers' Compensation Claim Form (DWC 1) & Notice of Potential Eligibility Formulario de Reclamo de Compensación de Trabajadores (DWC 1) y Notificación de Posible Elegibilidad

If you are injured or become ill, either physically or mentally, because of your job, including injuries resulting from a workplace crime, you may be entitled to workers' compensation benefits. Use the attached form to file a workers' compensation claim with your employer. **You should read all of the information below.** Keep this sheet and all other papers for your records. You may be eligible for some or all of the benefits listed depending on the nature of your claim. If you file a claim, the claims administrator, who is responsible for handling your claim, must notify you within 14 days whether your claim is accepted or whether additional investigation is needed.

To file a claim, complete the "Employee" section of the form, keep one copy and give the rest to your employer. Do this right away to avoid problems with your claim. In some cases, benefits will not start until you inform your employer about your injury by filing a claim form. Describe your injury completely. Include every part of your body affected by the injury. If you mail the form to your employer, use first-class or certified mail. If you buy a return receipt, you will be able to prove that the claim form was mailed and when it was delivered. Within one working day after you file the claim form, your employer must complete the "Employer" section, give you a dated copy, keep one copy, and send one to the claims administrator.

Medical Care: Your claims administrator will pay for all reasonable and necessary medical care for your work injury or illness. Medical benefits are subject to approval and may include treatment by a doctor, hospital services, physical therapy, lab tests, x-rays, medicines, equipment and travel costs. Your claims administrator will pay the costs of approved medical services directly so you should never see a bill. There are limits on chiropractic, physical therapy, and other occupational therapy visits.

The Primary Treating Physician (PTP) is the doctor with the overall responsibility for treatment of your injury or illness.

- If you previously designated your personal physician or a medical group, you may see your personal physician or the medical group after you are injured.
- If your employer is using a medical provider network (MPN) or Health Care Organization (HCO), in most cases, you will be treated in the MPN or HCO unless you predesignated your personal physician or a medical group. An MPN is a group of health care providers who provide treatment to workers injured on the job. You should receive information from your employer if you are covered by an HCO or a MPN. Contact your employer for more information.
- If your employer is not using an MPN or HCO, in most cases, the claims administrator can choose the doctor who first treats you unless you predesignated your personal physician or a medical group.
- If your employer has not put up a poster describing your rights to workers' compensation, you may be able to be treated by your personal physician right after you are injured.

Within one working day after you file a claim form, your employer or the claims administrator must authorize up to \$10,000 in treatment for your injury, consistent with the applicable treating guidelines until the claim is accepted or rejected. If the employer or claims administrator does not authorize treatment right away, talk to your supervisor, someone else in management, or the claims administrator. Ask for treatment to be authorized right now, while waiting for a decision on your claim. If the employer or claims administrator will not authorize treatment, use your own health insurance to get medical care. Your health insurer will seek reimbursement from the claims administrator. If you do not have health insurance, there are doctors, clinics or hospitals that will treat you without immediate payment. They will seek reimbursement from the claims administrator.

Switching to a Different Doctor as Your PTP:

- If you are being treated in a Medical Provider Network (MPN), you may switch to other doctors within the MPN after the first visit.
- If you are being treated in a Health Care Organization (HCO), you may switch at least one time to another doctor within the HCO. You may switch to a doctor outside the HCO 90 or 180 days after your injury is reported to your employer (depending on whether you are covered by employer-provided health insurance).
- If you are not being treated in an MPN or HCO and did not predesignate, you may switch to a new doctor one time during the first 30 days after your injury is reported to your employer. Contact the claims administrator to switch doctors. After 30 days, you may switch to a doctor of your choice if

Si Ud. se lesiona o se enferma, ya sea físicamente o mentalmente, debido a su trabajo, incluyendo lesiones que resulten de un crimen en el lugar de trabajo, es posible que Ud. tenga derecho a beneficios de compensación de trabajadores. Utilice el formulario adjunto para presentar un reclamo de compensación de trabajadores con su empleador. **Ud. debe leer toda la información a continuación.** Guarde esta hoja y todos los demás documentos para sus archivos. Es posible que usted reúna los requisitos para todos los beneficios, o parte de éstos, que se enumeran dependiendo de la índole de su reclamo. Si usted presenta un reclamo, el administrador de reclamos, quien es responsable por el manejo de su reclamo, debe notificarle dentro de 14 días si se acepta su reclamo o si se necesita investigación adicional.

Para presentar un reclamo, llene la sección del formulario designada para el "Empleado," guarde una copia, y déle el resto a su empleador. Haga esto de inmediato para evitar problemas con su reclamo. En algunos casos, los beneficios no se iniciarán hasta que usted le informe a su empleador acerca de su lesión mediante la presentación de un formulario de reclamo. Describa su lesión por completo. Incluya cada parte de su cuerpo afectada por la lesión. Si usted le envía por correo el formulario a su empleador, utilice primera clase o correo certificado. Si usted compra un acuse de recibo, usted podrá demostrar que el formulario de reclamo fue enviado por correo y cuando fue entregado. Dentro de un día laboral después de presentar el formulario de reclamo, su empleador debe completar la sección designada para el "Empleador," le dará a Ud. una copia fechada, guardará una copia, y enviará una al administrador de reclamos.

Atención Médica: Su administrador de reclamos pagará por toda la atención médica razonable y necesaria para su lesión o enfermedad relacionada con el trabajo. Los beneficios médicos están sujetos a la aprobación y pueden incluir tratamiento por parte de un médico, los servicios de hospital, la terapia física, los análisis de laboratorio, las medicinas, equipos y gastos de viaje. Su administrador de reclamos pagará directamente los costos de los servicios médicos aprobados de manera que usted nunca verá una factura. Hay límites en terapia quiropráctica, física y otras visitas de terapia ocupacional.

El Médico Primario que le Atiende (Primary Treating Physician- PTP) es el médico con la responsabilidad total para tratar su lesión o enfermedad.

- Si usted designó previamente a su médico personal o a un grupo médico, usted podrá ver a su médico personal o grupo médico después de lesionarse.
- Si su empleador está utilizando una red de proveedores médicos (*Medical Provider Network- MPN*) o una Organización de Cuidado Médico (*Health Care Organization- HCO*), en la mayoría de los casos, usted será tratado en la *MPN* o *HCO* a menos que usted hizo una designación previa de su médico personal o grupo médico. Una *MPN* es un grupo de proveedores de asistencia médica quien da tratamiento a los trabajadores lesionados en el trabajo. Usted debe recibir información de su empleador si su tratamiento es cubierto por una *HCO* o una *MPN*. Hable con su empleador para más información.
- Si su empleador no está utilizando una *MPN* o *HCO*, en la mayoría de los casos, el administrador de reclamos puede elegir el médico que lo atiende primero a menos de que usted hizo una designación previa de su médico personal o grupo médico.
- Si su empleador no ha colocado un cartel describiendo sus derechos para la compensación de trabajadores, Ud. puede ser tratado por su médico personal inmediatamente después de lesionarse.

Dentro de un día laboral después de que Ud. Presente un formulario de reclamo, su empleador o el administrador de reclamos debe autorizar hasta \$10000 en tratamiento para su lesión, de acuerdo con las pautas de tratamiento aplicables, hasta que el reclamo sea aceptado o rechazado. Si el empleador o administrador de reclamos no autoriza el tratamiento de inmediato, hable con su supervisor, alguien más en la gerencia, o con el administrador de reclamos. Pida que el tratamiento sea autorizado ya mismo, mientras espera una decisión sobre su reclamo. Si el empleador o administrador de reclamos no autoriza el tratamiento, utilice su propio seguro médico para recibir atención médica. Su compañía de seguro médico buscará reembolso del administrador de reclamos. Si usted no tiene seguro médico, hay médicos, clínicas u hospitales que lo tratarán sin pago inmediato. Ellos buscarán reembolso del administrador de reclamos.

Cambiando a otro Médico Primario o PTP:

- Si usted está recibiendo tratamiento en una Red de Proveedores Médicos

your employer or the claims administrator has not created or selected an MPN.

Disclosure of Medical Records: After you make a claim for workers' compensation benefits, your medical records will not have the same level of privacy that you usually expect. If you don't agree to voluntarily release medical records, a workers' compensation judge may decide what records will be released. If you request privacy, the judge may "seal" (keep private) certain medical records.

Problems with Medical Care and Medical Reports: At some point during your claim, you might disagree with your PTP about what treatment is necessary. If this happens, you can switch to other doctors as described above. If you cannot reach agreement with another doctor, the steps to take depend on whether you are receiving care in an MPN, HCO, or neither. For more information, see "Learn More About Workers' Compensation," below.

If the claims administrator denies treatment recommended by your PTP, you may request independent medical review (IMR) using the request form included with the claims administrator's written decision to deny treatment. The IMR process is similar to the group health IMR process, and takes approximately 40 (or fewer) days to arrive at a determination so that appropriate treatment can be given. Your attorney or your physician may assist you in the IMR process. IMR is not available to resolve disputes over matters other than the medical necessity of a particular treatment requested by your physician.

If you disagree with your PTP on matters other than treatment, such as the cause of your injury or how severe the injury is, you can switch to other doctors as described above. If you cannot reach agreement with another doctor, notify the claims administrator in writing as soon as possible. In some cases, you risk losing the right to challenge your PTP's opinion unless you do this promptly. If you do not have an attorney, the claims administrator must send you instructions on how to be seen by a doctor called a qualified medical evaluator (QME) to help resolve the dispute. If you have an attorney, the claims administrator may try to reach agreement with your attorney on a doctor called an agreed medical evaluator (AME). If the claims administrator disagrees with your PTP on matters other than treatment, the claims administrator can require you to be seen by a QME or AME.

Payment for Temporary Disability (Lost Wages): If you can't work while you are recovering from a job injury or illness, you may receive temporary disability payments for a limited period. These payments may change or stop when your doctor says you are able to return to work. These benefits are tax-free. Temporary disability payments are two-thirds of your average weekly pay, within minimums and maximums set by state law. Payments are not made for the first three days you are off the job unless you are hospitalized overnight or cannot work for more than 14 days.

Stay at Work or Return to Work: Being injured does not mean you must stop working. If you can continue working, you should. If not, it is important to go back to work with your current employer as soon as you are medically able. Studies show that the longer you are off work, the harder it is to get back to your original job and wages. While you are recovering, your PTP, your employer (supervisors or others in management), the claims administrator, and your attorney (if you have one) will work with you to decide how you will stay at work or return to work and what work you will do. Actively communicate with your PTP, your employer, and the claims administrator about the work you did before you were injured, your medical condition and the kinds of work you can do now, and the kinds of work that your employer could make available to you.

Payment for Permanent Disability: If a doctor says you have not recovered completely from your injury and you will always be limited in the work you can do, you may receive additional payments. The amount will depend on the type of injury, extent of impairment, your age, occupation, date of injury, and your wages before you were injured.

Supplemental Job Displacement Benefit (SJDB): If you were injured on or after 1/1/04, and your injury results in a permanent disability and your employer does not offer regular, modified, or alternative work, you may qualify for a nontransferable voucher payable for retraining and/or skill enhancement. If you qualify, the claims administrator will pay the costs up to the maximum set by state law.

Death Benefits: If the injury or illness causes death, payments may be made to a

(Medical Provider Network- MPN), usted puede cambiar a otros médicos dentro de la MPN después de la primera visita.

- Si usted está recibiendo tratamiento en un Organización de Cuidado Médico (Healthcare Organization- HCO), es posible cambiar al menos una vez a otro médico dentro de la HCO. Usted puede cambiar a un médico fuera de la HCO 90 o 180 días después de que su lesión es reportada a su empleador (dependiendo de si usted está cubierto por un seguro médico proporcionado por su empleador).
- Si usted no está recibiendo tratamiento en una MPN o HCO y no hizo una designación previa, usted puede cambiar a un nuevo médico una vez durante los primeros 30 días después de que su lesión es reportada a su empleador. Póngase en contacto con el administrador de reclamos para cambiar de médico. Después de 30 días, puede cambiar a un médico de su elección si su empleador o el administrador de reclamos no ha creado o seleccionado una MPN.

Divulgación de Expedientes Médicos: Después de que Ud. presente un reclamo para beneficios de compensación de trabajadores, sus expedientes médicos no tendrán el mismo nivel de privacidad que usted normalmente espera. Si Ud. no está de acuerdo en divulgar voluntariamente los expedientes médicos, un juez de compensación de trabajadores posiblemente decida qué expedientes serán revelados. Si usted solicita privacidad, es posible que el juez "selle" (mantenga privados) ciertos expedientes médicos.

Problemas con la Atención Médica y los Informes Médicos: En algún momento durante su reclamo, podría estar en desacuerdo con su PTP sobre qué tratamiento es necesario. Si esto sucede, usted puede cambiar a otros médicos como se describe anteriormente. Si no puede llegar a un acuerdo con otro médico, los pasos a seguir dependen de si usted está recibiendo atención en una MPN, HCO o ninguna de las dos. Para más información, consulte la sección "Aprenda Más Sobre la Compensación de Trabajadores," a continuación.

Si el administrador de reclamos niega el tratamiento recomendado por su PTP, puede solicitar una revisión médica independiente (*Independent Medical Review-IMR*), utilizando el formulario de solicitud que se incluye con la decisión por escrito del administrador de reclamos negando el tratamiento. El proceso de la IMR es parecido al proceso de la IMR de un seguro médico colectivo, y tarda aproximadamente 40 (o menos) días para llegar a una determinación de manera que se pueda dar un tratamiento apropiado. Su abogado o su médico le pueden ayudar en el proceso de la IMR. La IMR no está disponible para resolver disputas sobre cuestiones aparte de la necesidad médica de un tratamiento particular solicitado por su médico.

Si no está de acuerdo con su PTP en cuestiones aparte del tratamiento, como la causa de su lesión o la gravedad de la lesión, usted puede cambiar a otros médicos como se describe anteriormente. Si no puede llegar a un acuerdo con otro médico, notifique al administrador de reclamos por escrito tan pronto como sea posible. En algunos casos, usted arriesga perder el derecho a objetar a la opinión de su PTP a menos que hace esto de inmediato. Si usted no tiene un abogado, el administrador de reclamos debe enviarle instrucciones para ser evaluado por un médico llamado un evaluador médico calificado (*Qualified Medical Evaluator-QME*) para ayudar a resolver la disputa. Si usted tiene un abogado, el administrador de reclamos puede tratar de llegar a un acuerdo con su abogado sobre un médico llamado un evaluador médico acordado (*Agreed Medical Evaluator- AME*). Si el administrador de reclamos no está de acuerdo con su PTP sobre asuntos aparte del tratamiento, el administrador de reclamos puede exigirle que sea atendido por un QME o AME.

Pago por Incapacidad Temporal (Sueldos Perdidos): Si Ud. no puede trabajar, mientras se está recuperando de una lesión o enfermedad relacionada con el trabajo, Ud. puede recibir pagos por incapacidad temporal por un periodo limitado. Estos pagos pueden cambiar o parar cuando su médico diga que Ud. está en condiciones de regresar a trabajar. Estos beneficios son libres de impuestos. Los pagos por incapacidad temporal son dos tercios de su pago semanal promedio, con cantidades mínimas y máximas establecidas por las leyes estatales. Los pagos no se hacen durante los primeros tres días en que Ud. no trabaje, a menos que Ud. sea hospitalizado una noche o no puede trabajar durante más de 14 días.

Permanezca en el Trabajo o Regreso al Trabajo: Estar lesionado no significa que usted debe dejar de trabajar. Si usted puede seguir trabajando, usted debe hacerlo. Si no es así, es importante regresar a trabajar con su empleador actual tan

spouse and other relatives or household members who were financially dependent on the deceased worker.

It is illegal for your employer to punish or fire you for having a job injury or illness, for filing a claim, or testifying in another person's workers' compensation case (Labor Code 132a). If proven, you may receive lost wages, job reinstatement, increased benefits, and costs and expenses up to limits set by the state.

Resolving Problems or Disputes: You have the right to disagree with decisions affecting your claim. If you have a disagreement, contact your employer or claims administrator first to see if you can resolve it. If you are not receiving benefits, you may be able to get State Disability Insurance (SDI) or unemployment insurance (UI) benefits. Call the state Employment Development Department at (800) 480-3287 or (866) 333-4606, or go to their website at www.edd.ca.gov.

You Can Contact an Information & Assistance (I&A) Officer: State I&A officers answer questions, help injured workers, provide forms, and help resolve problems. Some I&A officers hold workshops for injured workers. To obtain important information about the workers' compensation claims process and your rights and obligations, go to www.dwc.ca.gov or contact an I&A officer of the state Division of Workers' Compensation. You can also hear recorded information and a list of local I&A offices by calling (800) 736-7401.

You can consult with an attorney. Most attorneys offer one free consultation. If you decide to hire an attorney, his or her fee will be taken out of some of your benefits. For names of workers' compensation attorneys, call the State Bar of California at (415) 538-2120 or go to their website at www.californiaspecialist.org.

Learn More About Workers' Compensation: For more information about the workers' compensation claims process, go to www.dwc.ca.gov. At the website, you can access a useful booklet, "Workers' Compensation in California: A Guidebook for Injured Workers." You can also contact an Information & Assistance Officer (above), or hear recorded information by calling 1-800-736-7401.

pronto como usted pueda medicamente hacerlo. Los estudios demuestran que entre más tiempo esté fuera del trabajo, más difícil es regresar a su trabajo original y a sus salarios. Mientras se está recuperando, su *PTP*, su empleador (supervisores u otras personas en la gerencia), el administrador de reclamos, y su abogado (si tiene uno) trabajarán con usted para decidir cómo va a permanecer en el trabajo o regresar al trabajo y qué trabajo hará. Comuníquese de manera activa con su *PTP*, su empleador y el administrador de reclamos sobre el trabajo que hizo antes de lesionarse, su condición médica y los tipos de trabajo que usted puede hacer ahora y los tipos de trabajo que su empleador podría poner a su disposición.

Pago por Incapacidad Permanente: Si un médico dice que no se ha recuperado completamente de su lesión y siempre será limitado en el trabajo que puede hacer, es posible que Ud. reciba pagos adicionales. La cantidad dependerá de la clase de lesión, grado de deterioro, su edad, ocupación, fecha de la lesión y sus salarios antes de lesionarse.

Beneficio Suplementario por Desplazamiento de Trabajo (Supplemental Job Displacement Benefit- SJDB): Si Ud. se lesionó en o después del 1/1/04, y su lesión resulta en una incapacidad permanente y su empleador no ofrece un trabajo regular, modificado, o alternativo, usted podría cumplir los requisitos para recibir un vale no-transferible pagadero a una escuela para recibir un nuevo curso de reentrenamiento y/o mejorar su habilidad. Si Ud. cumple los requisitos, el administrador de reclamos pagará los gastos hasta un máximo establecido por las leyes estatales.

Beneficios por Muerte: Si la lesión o enfermedad causa la muerte, es posible que los pagos se hagan a un cónyuge y otros parientes o a las personas que viven en el hogar que dependían económicamente del trabajador difunto.

Es ilegal que su empleador le castigue o despidan por sufrir una lesión o enfermedad laboral, por presentar un reclamo o por testificar en el caso de compensación de trabajadores de otra persona. (Código Laboral, sección 132a.) De ser probado, usted puede recibir pagos por pérdida de sueldos, reposición del trabajo, aumento de beneficios y gastos hasta los límites establecidos por el estado.

Resolviendo problemas o disputas: Ud. tiene derecho a no estar de acuerdo con las decisiones que afecten su reclamo. Si Ud. tiene un desacuerdo, primero comuníquese con su empleador o administrador de reclamos para ver si usted puede resolverlo. Si usted no está recibiendo beneficios, es posible que Ud. pueda obtener beneficios del Seguro Estatal de Incapacidad (*State Disability Insurance-SDI*) o beneficios del desempleo (*Unemployment Insurance- UI*). Llame al Departamento del Desarrollo del Empleo estatal al (800) 480-3287 o (866) 333-4606, o visite su página Web en www.edd.ca.gov.

Puede Contactar a un Oficial de Información y Asistencia (Information & Assistance- I&A): Los Oficiales de Información y Asistencia (*I&A*) estatal contestan preguntas, ayudan a los trabajadores lesionados, proporcionan formularios y ayudan a resolver problemas. Algunos oficiales de *I&A* tienen talleres para trabajadores lesionados. Para obtener información importante sobre el proceso de la compensación de trabajadores y sus derechos y obligaciones, vaya a www.dwc.ca.gov o comuníquese con un oficial de información y asistencia de la División Estatal de Compensación de Trabajadores. También puede escuchar información grabada y una lista de las oficinas de *I&A* locales llamando al (800) 736-7401.

Ud. puede consultar con un abogado. La mayoría de los abogados ofrecen una consulta gratis. Si Ud. decide contratar a un abogado, los honorarios serán tomados de algunos de sus beneficios. Para obtener nombres de abogados de compensación de trabajadores, llame a la Asociación Estatal de Abogados de California (*State Bar*) al (415) 538-2120, o consulte su página Web en www.californiaspecialist.org.

Aprenda Más Sobre la Compensación de Trabajadores: Para obtener más información sobre el proceso de reclamos del programa de compensación de trabajadores, vaya a www.dwc.ca.gov. En la página Web, podrá acceder a un folleto útil, "Compensación del Trabajador de California: Una Guía para Trabajadores Lesionados." También puede contactar a un oficial de Información y Asistencia (arriba), o escuchar información grabada llamando al 1-800-736-7401.

Important Information about Medical Care if you have a Work-Related Injury or Illness

Complete Written Employee Notification regarding Medical Provider Network
(Title 8, California Code of Regulations, Section 9767.12)

California law requires your employer to provide and pay for medical treatment if you are injured at work. Your employer has chosen to provide this medical care by using a Workers' Compensation physician network called a Medical Provider Network (MPN). This MPN is administered by Harbor Health Systems.

This notification tells you what you need to know about the MPN program and describes your rights in choosing medical care for work-related injuries and illnesses.

- **What happens if I get injured at work?**

In case of an emergency, you should call 911 or go to the closest emergency room.

If you are injured at work, notify your employer as soon as possible. Your employer will provide you with a claim form. When you notify your employer that you have had a work-related injury, your employer or insurer will make an initial appointment with a doctor in the MPN.

- **What is an MPN?**

A Medical Provider Network (MPN) is a group of health care providers (physicians and other medical providers) used by YOUR EMPLOYER to treat workers injured on the job. MPNs must allow employees to have a choice of provider(s). Each MPN must include a mix of doctors specializing in work-related injuries and doctors with expertise in general areas of medicine.

- **What MPN is used by my employer?**

Your employer is using the PRIME Advantage MPN Powered by Harbor Health Systems MPN with the identification number 2358. You must refer to the MPN name and the MPN identification number whenever you have questions or requests about the MPN.

- **Who can I contact if I have questions about my MPN?**

The MPN Contact listed in this notification will be able to answer your questions about the use of the MPN and will address any complaints regarding the MPN.

The contact for your MPN is:

Name: Harbor Health Systems MPN Contact
Title: MPN Contact
Address: P.O. Box 11779, Newport Beach, CA 92658-5041
Telephone Number: (888) 626-1737
Email address: MPNcontact@harborsys.com

General information regarding the MPN can also be found at the following website: www.harborsys.com/Keenan

- **What if I need help finding and making an appointment with a doctor?**

The MPN's Medical Access Assistant will help you find available MPN physicians of your choice and can assist you with scheduling and confirming physician appointments. The Medical Access Assistant is available to assist you Monday through Saturday from 7am-8pm (Pacific) and schedule medical appointments during doctors' normal business hours. Assistance is available in English and in Spanish.

The contact information for the Medical Access Assistant is:

Toll Free Telephone Number: (855) 521-7080
Fax Number: (703) 673-0181
Email Address: MPNMAA@harborsys.com

- **How do I find out which doctors are in my MPN?**

You can get a regional list of all MPN providers in your area by calling the MPN Contact or by going to our website at: www.harborsys.com/Keenan. At minimum, the regional list must include a list of all MPN providers within 15 miles of your workplace and/or residence or a list of all MPN providers within the county where you live and/or work. You may choose which list you wish to receive. You also have the right to obtain a list of all the MPN providers upon request.

You can access the roster of all treating physicians in the MPN by going to the website at www.harborsys.com/Keenan.

- **How do I choose a provider?**

Your employer or the insurer for your employer will arrange the initial medical evaluation with an MPN physician. After the first medical visit, you may continue to be treated by that doctor, or you may choose another doctor from the MPN. You may continue to choose doctors within the MPN for all of your medical care for this injury.

If appropriate, you may choose a specialist or ask your treating doctor for a referral to a specialist. Some specialists will only accept appointments with a referral from the treating doctor. Such specialist might be listed as "by referral only" in your MPN directory.

If you need help in finding a doctor or scheduling a medical appointment, you may call the Medical Access Assistant.

- **Can I change providers?**

Yes. You can change providers within the MPN for any reason, but the providers you choose should be appropriate to treat your injury. Contact the MPN Contact or your claims adjuster if you want to change your treating physician.

- **What standards does the MPN have to meet?**

The MPN has providers for the entire State of California.

The MPN must give you access to a regional list of providers that includes at least three physicians in each specialty commonly used to treat work injuries/illnesses in your industry. The MPN must provide access to primary treating physicians within 30 minutes or 15 miles and specialists within 60 minutes or 30 miles of where you work or live.

If you live in a rural area or an area where there is a health care shortage, there may be a different standard.

After you have notified your employer of your injury, the MPN must provide initial treatment within 3 business days. If treatment with a specialist has been authorized, the appointment with the specialist must be provided to you within 20 business days of your request.

If you have trouble getting an appointment with a provider in the MPN, contact the Medical Access Assistant.

If there are no MPN providers in the appropriate specialty available to treat your injury within the distance and timeframe requirements, then you will be allowed to seek the necessary treatment outside of the MPN.

- **What if there are no MPN providers where I am located?**

If you are a current employee living in a rural area or temporarily working or living outside the MPN service area, or you are a former employee permanently living outside the MPN service area, the MPN or your treating doctor will give you a list of at least three physicians who can treat you. The MPN may also allow you to choose your

own doctor outside of the MPN network. Contact your MPN Contact for assistance in finding a physician or for additional information.

- **What if I need a specialist that is not available in the MPN?**

If you need to see a type of specialist that is not available in the MPN, you have the right to see a specialist outside of the MPN.

- **What if I disagree with my doctor about medical treatment?**

If you disagree with your doctor or wish to change your doctor for any reason, you may choose another doctor within the MPN.

If you disagree with either the diagnosis or treatment prescribed by your doctor, you may ask for a second opinion from another doctor within the MPN. If you want a second opinion, you must contact the MPN contact or your claims adjuster and tell them you want a second opinion. The MPN should give you at least a regional or full MPN provider list from which you can choose a second opinion doctor. To get a second opinion, you must choose a doctor from the MPN list and make an appointment within 60 days. You must tell the MPN Contact of your appointment date, and the MPN will send the doctor a copy of your medical records. You can request a copy of your medical records that will be sent to the doctor.

If you do not make an appointment within 60 days of receiving the regional provider list, you will not be allowed to have a second or third opinion with regard to this disputed diagnosis or treatment of this treating physician.

If the second opinion doctor feels that your injury is outside of the type of injury he or she normally treats, the doctor's office will notify your employer or insurer and you. You will get another list of MPN doctors or specialists so you can make another selection.

If you disagree with the second opinion, you may ask for a third opinion. If you request a third opinion, you will go through the same process you went through for the second opinion.

Remember that if you do not make an appointment within 60 days of obtaining another MPN provider list, then you will not be allowed to have a third opinion with regard to this disputed diagnosis or treatment of this treating physician.

If you disagree with the third-opinion doctor, you may ask for an MPN Independent Medical Review (IMR). Your employer or MPN Contact will give you information on requesting an Independent Medical Review and a form at the time you select a third-opinion physician.

If either the second or third-opinion doctor or Independent Medical Reviewer agrees with your need for a treatment or test, you may be allowed to receive that medical service from a provider within the MPN, or if the MPN does not contain a physician who can provide the recommended treatment, you may choose a physician outside the MPN within a reasonable geographic area.

- **What if I am already being treated for a work-related injury before the MPN begins?**

Your employer or insurer has a "*Transfer of Care*" policy which will determine if you can continue being temporarily treated for an existing work-related injury by a physician outside of the MPN before your care is transferred into the MPN.

If your current doctor is not or does not become a member of the MPN, then you may be required to see a MPN physician. However, if you have properly predesignated a primary treating physician, you cannot be transferred into the MPN. (If you have questions about predesignation, ask your supervisor.)

If your employer decides to transfer you into the MPN, you and your primary treating physician must receive a letter notifying you of the transfer.

If you meet certain conditions, you may qualify to continue treating with a non-MPN physician for up to a year before you are transferred into the MPN. The qualifying conditions to postpone the transfer of your care into the MPN are set forth in the box below.

Can I Continue Being Treated By My Doctor?

You may qualify for continuing treatment with your non-MPN provider (through transfer of care or continuity of care) for up to a year if your injury or illness meets any of the following conditions:

- **(Acute)** The treatment for your injury or illness will be completed in less than 90 days;
- **(Serious or Chronic)** Your injury or illness is one that is serious and continues for at least 90 days without full cure or worsens and requires ongoing treatment. You may be allowed to be treated by your current treating doctor for up to one year, until a safe transfer of care can be made.
- **(Terminal)** You have an incurable illness or irreversible condition that is likely to cause death within one year or less.
- **(Pending Surgery)** You already have a surgery or other procedure that has been authorized by your employer or insurer that will occur within 180 days of the MPN effective date, or the termination of contract date between the MPN and your doctor.

You can disagree with your employer's decision to transfer your care into the MPN. If you don't want to be transferred into the MPN, ask your primary treating physician for a medical report on whether you have one of the four conditions stated above to qualify for a postponement of your transfer into the MPN.

Your primary treating physician has 20 days from the date of your request to give you a copy of his/her report on your condition. If your primary treating physician does not give you the report within 20 days of your request, the employer can transfer your care into the MPN and you will be required to use an MPN physician.

You will need to give a copy of the report to your employer if you wish to postpone the transfer of your care. If you or your employer disagrees with your doctor's report on your condition, you or your employer can dispute it. See the complete Transfer of Care policy for more details on the dispute resolution process.

For a copy of the Transfer of Care policy, in English or Spanish, ask your MPN Contact.

- **What if I am being treated by a MPN doctor who decides to leave the MPN?**

Your employer or insurer has a written "*Continuity of Care*" policy that will determine whether you can temporarily continue treatment for an existing work injury with your doctor if your doctor is no longer participating in the MPN.

If your employer decides that you do not qualify to continue your care with the non-MPN provider, you and your primary treating physician must receive a letter notifying you of this decision.

If you meet certain conditions, you may qualify to continue treating with this doctor for up to a year before you must choose a MPN physician. These conditions are set forth in the, "***Can I Continue Being Treated By My Doctor?***" box above.

You can disagree with your employer's decision to deny you Continuity of Care with the terminated MPN provider. If you want to continue treating with the terminated doctor, ask your primary treating physician for a medical report on whether you have one of the four conditions stated in the box above to see if you qualify to continue treating with your current doctor temporarily.

Your primary treating physician has 20 days from the date of your request to give you a copy of his/her medical report on your condition. If your primary treating physician does not give you the report within 20 days of your request, your employer's decision to deny you Continuity of Care with your doctor who is no longer participating in the MPN will apply, and you will be required to choose a MPN physician.

You will need to give a copy of the report to your employer if you wish to postpone the selection of an MPN doctor treatment. If you or your employer disagrees with your doctor's report on your condition, you or your employer can dispute it. See the complete Continuity of Care policy for more details on the dispute resolution process.

For a copy of the Continuity of Care policy, in English or Spanish, ask your MPN Contact.

- **What if I have questions or need help?**

- **MPN Contact:** You may always contact the MPN Contact if you have questions about the use of the MPN and to address any complaints regarding the MPN.
- **Medical Access Assistants:** You can contact the Medical Access Assistant if you need help finding MPN physicians and scheduling and confirming appointments.
- **Division of Workers' Compensation (DWC):** If you have concerns, complaints or questions regarding the MPN, the notification process, or your medical treatment after a work-related injury or illness, you can call the DWC's Information and Assistance office at 1-800-736-7401. You can also go to the DWC's website at www.dir.ca.gov/dwc and click on "medical provider networks" for more information about MPNs.
- **Independent Medical Review:** If you have questions about the MPN Independent Medical Review process contact the Division of Workers' Compensation's Medical Unit at:

DWC Medical Unit
P.O. Box 71010
Oakland, CA 94612
(510) 286-3700 or (800) 794-6900

Keep this information in case you have a work-related injury or illness.
--

Información Importante sobre el Cuidado Médico si tiene una Lesión o Enfermedad Relacionada con el Trabajo

Notificación por Escrito Completa para los Empleados: Red de Proveedores Médicos
(Título 8, Código de Regulaciones de California, sección 9767.12)

La ley de California requiere que su empleador proporcione y pague por el tratamiento médico si se lesiona en el trabajo. Su empleador ha elegido proporcionar este cuidado médico utilizando la red de proveedores médicos de Compensación de Trabajadores (con sus siglas en inglés, MPN). Esta Red de Proveedores Médicos es administrada por Harbor Health Systems.

Esta notificación le indica lo que debe conocer sobre el programa de la MPN y describe sus derechos para elegir el cuidado médico para las lesiones y enfermedades relacionadas con el trabajo.

- **¿Qué sucede si me lesiono en el trabajo?**

En caso de una emergencia, usted debe llamar al 911 o dirigirse a la sala de emergencia más cercana.

Si se lesiona en el trabajo, notifíquelo a su empleador lo antes posible. Su empleador le proporcionará un formulario del reclamo. Cuando le notifique a su empleador que tuvo una lesión relacionada con el trabajo, su empleador o asegurador hará la cita inicial con el médico de la MPN.

- **¿Qué es la MPN?**

La Red de Proveedores Médicos (MPN) es un grupo de proveedores de cuidados de la salud (médicos y otros proveedores médicos) utilizados por SU EMPLEADOR para tratar a los empleados lesionados en el trabajo. Las Redes de Proveedores Médicos deben permitirles a los empleados tener una opción de proveedor(es). Cada MPN debe incluir una combinación de médicos especializados en lesiones relacionadas con el trabajo y médicos con experiencia en áreas generales de la medicina.

- **¿Que MPN es utilizada por mi empleador?**

Su empleador se encuentra utilizando la Red de Proveedores Médicos PRIME MPN Administrada por la Red de Proveedores Médicos de Harbor Health Systems con el número de identificación 2358. Cuando tenga preguntas o solicitudes sobre la MPN, debe referirse al nombre y número de identificación de la MPN.

- **¿Con quién puedo comunicarme si tengo preguntas sobre mi MPN?**

El Contacto de la MPN mencionado en esta notificación será capaz de contestar sus preguntas sobre el uso de la MPN y se ocupará de cualquier queja relacionada con la MPN.

El contacto de su MPN es:

Nombre: Contacto de la MPN Harbor Health Systems
Título: Contacto de la MPN
Dirección: P.O. Box 11779, Newport Beach, CA 92658-5041
Número de Teléfono: (888) 626-1737
Dirección de Correo Electrónico: MPNcontact@harborsys.com

Información general relacionada con la MPN también puede ser encontrada en el siguiente sitio web:
www.harborsys.com/Keenan.

- **¿Qué sucede si necesito ayuda para encontrar y hacer una cita con el médico?**

El Asistente de Acceso Médico de la MPN le ayudará a encontrar los médicos de su elección y podrán ayudarlo a programar y confirmar las citas con los médicos. El Asistente de Acceso Médico se encuentra disponible para asistirle de lunes a sábado de 7am-8pm (Pacífico) y programarle citas médicas durante horas normales de los negocios de los médicos. La asistencia se encuentra disponible en inglés y español.

La información de contacto del Asistente de Acceso Médico es:

Número de Teléfono de Línea Gratuita: (855) 521-7080
Número de Fax: (703) 673-0181
Dirección de Correo Electrónico: MPNMAA@harborsys.com

- **¿Cómo puedo saber que médicos se encuentran en mi MPN?**

Usted puede obtener una lista de todos los proveedores regional de la MPN en su área llamando al Contacto de la MPN o dirigiéndose a nuestro sitio web en: www.harborsys.com/Keenan. Como mínimo, la lista regional debe incluir una lista de todos los proveedores de la MPN dentro de quince (15) millas de su lugar de trabajo y/o residencia, o una lista de todos los proveedores de la MPN dentro del condado donde usted vive y/o trabaja. Usted puede elegir la lista que desea recibir. También, tiene derecho a obtener una lista de todos los proveedores de la MPN, una vez lo solicite.

Usted puede tener acceso a la lista de todos los médicos tratantes en la MPN dirigiéndose al sitio web en www.harborsys.com/Keenan.

- **¿Cómo selecciono un proveedor?**

Su empleador o el asegurador de su empleador harán los arreglos para la cita médica inicial con un médico de la MPN. Después de la primera visita médica, usted puede continuar siendo tratado por ese médico, o puede elegir otro médico de la MPN. Usted puede continuar eligiendo los médicos dentro de la MPN para todos sus cuidados médicos para esta lesión.

Si es apropiado, usted puede elegir un especialista o solicitarle a su médico tratante un referido a un especialista. Algunos de los especialistas solo aceptarán citas con un referido del médico tratante. Dicho especialista podría ser mencionado como "solo por referido" en el directorio de la MPN.

Si necesita ayuda en encontrar un médico o en programar una cita médica, puede llamar al Asistente de Acceso Médico.

- **¿Puedo cambiar de proveedores?**

Sí. Usted puede cambiar de proveedores dentro de la MPN por cualquier motivo, pero los proveedores que elija deberán ser apropiados para tratar su lesión. Comuníquese con el Contacto de la MPN o con su ajustador de reclamos si desea cambiar su médico tratante.

- **¿Qué estándares tiene que cumplir la MPN?**

La MPN tiene proveedores por todo el estado de California.

La MPN debe brindarle acceso a una lista de proveedores regionales que incluye al menos tres (3) médicos de cada especialidad, comúnmente utilizados en tratar lesiones/ enfermedades en el trabajo, en su industria. La MPN debe brindar acceso a los médicos tratantes primarios dentro de los primeros treinta (30) minutos o quince (15) millas, y especialistas dentro de los primeros sesenta (60) minutos o treinta (30) millas de donde trabaje o viva.

Si vive en un área rural o un área donde haya escasez de cuidados médicos, puede haber un estándar diferente.

Después de que ha notificado a su empleador de su lesión, la MPN debe proporcionar el tratamiento inicial dentro de tres (3) días laborables. Si el tratamiento con el especialista ha sido autorizado, la cita con el especialista deberá ser otorgada dentro de veinte (20) días laborables de su solicitud. Si tiene problemas para obtener una cita con el proveedor en la MPN, comuníquese con el Asistente de Acceso Médico.

Si no existen proveedores de la MPN disponibles en la especialidad apropiada para tratar su lesión dentro de los requerimientos de distancia y tiempo, entonces se le permitirá buscar el tratamiento necesario fuera de la MPN.

- **¿Qué sucede si no existen proveedores de la MPN donde me encuentro localizado?**

Si es un empleado actual viviendo o trabajando temporalmente en un área rural, o viviendo fuera del área de servicio de la MPN, o si es un ex empleado viviendo permanentemente fuera del área de servicio de la MPN, la MPN también puede permitirle elegir su propio médico fuera de la red de la MPN. Comuníquese con su Contacto de la MPN para obtener asistencia en encontrar un médico o para información adicional.

- **¿Qué sucede si necesito un especialista que no se encuentra disponible en la MPN?**

Si necesita ver un tipo de especialista que no se encuentra disponible en la MPN, usted tiene derecho a ver un especialista fuera de la MPN.

- **¿Qué sucede si no estoy de acuerdo con mi médico sobre el tratamiento médico?**

Si no está de acuerdo con su médico o si desea cambiar su médico por algún motivo, usted puede elegir otro médico de la MPN.

Si no está de acuerdo con el diagnóstico o con el tratamiento prescrito por su médico, puede solicitar una segunda opinión de otro médico dentro de la MPN. Si desea una segunda opinión, debe comunicarse con el contacto de la MPN o con su ajustador de los reclamos y dígame que desea una segunda opinión. La MPN deberá ofrecerle por lo menos la lista de los proveedores regionales de la MPN de la cual puede elegir un médico para la segunda opinión. Para obtener una segunda opinión, usted debe escoger un médico de la lista de la MPN y hacer una cita dentro de sesenta (60) días. Deberá informarle al Contacto de la MPN de la fecha de su cita, y la MPN le enviará al médico una copia de sus expedientes médicos. Usted puede solicitar la copia de sus expedientes médicos que serán enviados al médico.

Si no hace una cita dentro de sesenta (60) días de haber recibido la lista de los proveedores regionales, a usted no se le permitirá tener una segunda o tercera opinión con relación a este diagnóstico o tratamiento de este médico tratante.

Si el médico de la segunda opinión siente que su lesión se encuentra fuera del tipo de lesión que él o ella normalmente trata, la oficina del médico notificará a su empleador o asegurador, y a usted. A usted se le brindará otra lista de médicos o especialistas de la MPN para que pueda hacer otra elección.

Si no se encuentra de acuerdo con la segunda opinión, usted puede solicitar una tercera opinión. Si solicita una tercera opinión, pasará por el mismo proceso que el pasó con la segunda opinión.

Recuerde que si no hace una cita dentro de sesenta (60) días de haber obtenido otro proveedor de la lista de la MPN, entonces no se le permitirá tener una tercera opinión con relación a este diagnóstico o tratamiento disputado de este médico tratante.

Si no se encuentra de acuerdo con el doctor de la tercera opinión, puede solicitar una Revisión Médica Independiente de la MPN (IMR). Su empleador o el Contacto de la MPN le brindarán información sobre como solicitar una Revisión Médica Independiente y un formulario, al momento de seleccionar el médico de la tercera opinión.

Si el médico de la segunda o tercera opinión o Evaluador Médico Independiente se encuentra de acuerdo con su necesidad del tratamiento o prueba, a usted se le puede permitir recibir ese servicio médico de un proveedor dentro de la MPN, si la MPN no contiene un médico que puede proporcionar el tratamiento recomendado, usted puede elegir un médico fuera de la MPN dentro de un área geográfica razonable.

Si el Revisor Médico Independiente respalda su necesidad de tratamiento o prueba, usted puede recibir ese cuidado de un médico que se encuentre dentro o fuera de la MPN.

- **¿Qué sucede si ya estoy siendo tratado por la lesión relacionada con el trabajo antes de que comience la MPN?**

Su empleador o asegurador tiene una póliza de “Transferencia de Cuidados Médicos” la cual determinará si puede continuar siendo tratado temporalmente por una lesión existente relacionada al trabajo por un médico que se encuentre fuera de la MPN, antes de que su cuidado médico sea transferido a la MPN.

Si su médico actual no se encuentra o no va a ser miembro de la MPN, entonces a se le puede requerir que vea a un médico de la MPN. Sin embargo, si ha pre-designado apropiadamente un médico tratante primario, usted no puede ser transferido a la MPN. (Si tiene preguntas sobre la pre-designación, pregúntele a su supervisor).

Si su empleador decide transferirlo a la MPN, usted y su médico tratante primario deben recibir una carta notificándoles la transferencia.

Si cumple con ciertas condiciones, usted puede cualificar para continuar tratándose con un médico que no pertenezca a la MPN por hasta un (1) año antes de ser transferido a la MPN. Las condiciones que cualifican para posponer la transferencia de su cuidado a la MPN se encuentran en el encasillado a continuación

¿Puedo Continuar Siendo Tratado Por Mi Médico?

Usted puede cualificar para continuar el tratamiento con su proveedor que no pertenece a la MPN (a través de la transferencia de los cuidados o continuidad de los cuidados) por hasta un (1) año, si su lesión o enfermedad cumple cualquiera de las siguientes condiciones:

- **(Aguda)** El tratamiento de su lesión o enfermedad será completado en menos de noventa (90) días;
- **(Seria o Crónica)** Su lesión o enfermedad es seria y continua por al menos noventa (90) días sin una cura completa o empeora, y requiere tratamiento en lo subsiguiente. Se le puede permitir ser tratado por su médico tratante actual por hasta un (1) año, hasta que pueda realizarse una transferencia segura de los cuidados médicos.
- **(Terminal)** Usted tiene una enfermedad incurable o una condición irreversible que es probable que cause la muerte dentro de un (1) año o menos.
- **(Cirugía Pendiente)** Usted ya tiene una cirugía u otro procedimiento que ha sido autorizado por su empleador o asegurador que ocurrirá dentro de ciento ochenta (180) días de la fecha de efectividad de la MPN, o la fecha de terminación del contrato entre la MPN y su médico.

Usted puede no estar de acuerdo con la decisión de su empleador de transferir su cuidado a la MPN. Si no desea ser transferido a la MPN, solicítele a su médico tratante primario un reporte médico donde se indique si tiene una de las cuatro condiciones señaladas anteriormente para cualificar para que se posponga su transferencia a la MPN.

Su médico tratante tiene veinte (20) días a partir de la fecha de su solicitud para entregarle una copia del reporte sobre su condición. Si su médico tratante primario no le entrega el reporte dentro de veinte (20) días a partir de su solicitud, el empleador puede transferir su cuidado a la MPN, y a usted se le requerirá utilizar un médico de la MPN.

Necesitará entregarle una copia del reporte a su empleador si desea posponer la transferencia de sus cuidados médicos. Si usted o su empleador no está de acuerdo con el reporte del médico sobre su condición, usted o su empleador pueden disputarlo. Vea la póliza completa de transferencia de los cuidados médicos para más detalles sobre el proceso de resolución de disputas.

Para una copia de la póliza de Transferencia de los Cuidados, en inglés o español, solicítela a su Contacto de la MPN.

- **¿Qué sucede si estoy siendo tratado por un médico de la MPN que decide dejar la MPN?**

Su empleador o asegurador tiene una póliza de “Continuidad de los Cuidados Médicos” que determinará si puede temporalmente continuar con el tratamiento para la lesión existente relacionada con el trabajo, con su médico, si su médico no se encuentra por más tiempo participando en la MPN.

Si su empleador decide que usted no cualifica para continuar su cuidado médico con el proveedor que no pertenece a la MPN, usted y su médico tratante primario deben recibir una carta notificándoles de esta decisión.

Si cumple con ciertas condiciones, usted puede cualificar para continuar siendo tratado con este médico por hasta un (1) año antes de tener que elegir un médico de la MPN. Estas condiciones se exponen en el, “**¿Puedo Continuar Siendo Tratado Por Mi Médico?**” encasillado anterior.

Usted puede no estar de acuerdo con la decisión de su empleador de denegar su Continuidad de los Cuidados Médicos con el proveedor terminado de la MPN. Si desea continuar tratándose con el médico terminado, solicite a su médico tratante primario un reporte médico donde indique que usted tiene una de las cuatro condiciones señaladas en el encasillado anterior, para ver si cualifica para continuar tratándose con su médico actual temporalmente.

Su médico tratante primario tiene veinte (20) días a partir de la fecha de su solicitud para entregarle una copia de su reporte médico sobre su condición. Si su médico tratante primario no le entrega el reporte dentro de veinte (20) días de su solicitud, la decisión de su empleador de denegar su Continuidad a los Cuidados Médicos con su médico que no pertenece por más tiempo a la MPN será aplicada, y a usted se le requerirá elegir un médico de la MPN.

Necesitará entregarle una copia del reporte a su empleador si desea posponer la elección de un médico de la MPN para el tratamiento. Si usted o su empleador no están de acuerdo con el reporte de su médico sobre su condición, usted o su empleador pueden disputarlo. Vea la póliza completa de Continuidad de los Cuidados Médicos para más detalles del proceso de resolución de disputas.

Para una copia de la póliza de Continuidad de los Cuidados Médicos, en ingles o español, solicítela a su Contacto de la MPN.

- **¿Qué hago si tengo preguntas o necesito ayuda?**

- **Contacto de la MPN:** Siempre comuníquese con el Contacto de la MPN si tiene preguntas sobre la utilización de la MPN y para tratar cualquier queja relacionada con la MPN.
- **Asistentes de Acceso Médico:** Puede comunicarse con el Asistente de Acceso Médico si necesita ayuda para encontrar médicos de la MPN, y programar y confirmar citas.
- **División de Compensación de Trabajadores (DWC):** Si tiene alguna duda, queja, o pregunta relacionada con la MPN, el proceso de notificación, o su tratamiento médico después una lesión o enfermedad relacionada con el trabajo, puede llamar a la oficina de Información y Asistencia de la DWC al 1-800-736-7401. También, puede ir al sitio web de la DWC en www.dir.ca.gov/dwc y hacer clic en “red de proveedores médicos” para más información sobre las Redes de Proveedores Médicos.
- **Revisión Médica Independiente:** Si tiene preguntas sobre el proceso de la Revisión Médica Independiente de la MPN, comuníquese con la Unidad Médica de la División de Compensación de Trabajadores en:

DWC Medical Unit
PO Box 71010
Oakland, CA 94612
(510) 286-3700 or (800) 794-6900

**Mantenga esta información en caso de que tenga una lesión
o enfermedad relacionada con el trabajo.**



Injury Reporting Chart for Schools of Tulare County— District Offices

For Dates of Injury 7/1/02 and After

INCIDENT ONLY (Employee did not miss work or go to the doctor)

- ◆ Call Company Nurse 1-877-518-6702 (**If your district is set up with Co Nurse**)
- ◆ Supervisor completes the Supervisor's Report of Injury/Illness/Accident.
- ◆ Mark at the top "Incident Only".
- ◆ Give DWC-1 to employee with Employer portion completed (items #9-18) with instructions to complete and return only when medical attention is sought.
- ◆ Keep on file in case medical attention is required in the future.

W/C CLAIM (Employee missed work and/or went to the doctor)

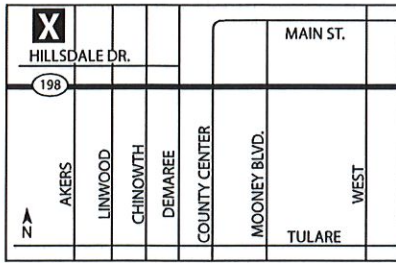
- Step 1:** Call Company Nurse 1-877-518-6702 (**If your district is set up with Co Nurse**)
- Step 2:** If medical attention is required, call first and send employee to one of the clinics listed on the reverse side of this form. (If employee has valid Pre-designated Physician form in personnel file, they may see the doctor indicated.) (**Company Nurse will direct medical care**)
- Step 3:** Give DWC-1 to employee to complete their portion (#1-8). Employer complete items #9-18.
- Step 4:** Have immediate supervisor complete Supervisor's Report of Injury/Illness/Accident.
- Step 5:**
- 1) Report claim via Ultra ClaimsONLINE or 800-343-0694
 - 2) Mail DWC-1 and Supervisor's Report to Keenan & Associates, P.O. Box 2707, Torrance, CA 90509

Questions? Call Julie Weaver 559-741-4432 or Andrea Lemm 559-368-8184 @ Buckman-Mitchell, Inc. or email schoolsteam@bminc.com

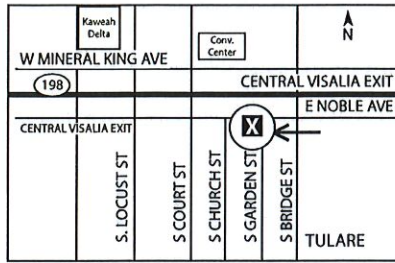
Updated 7/18/18



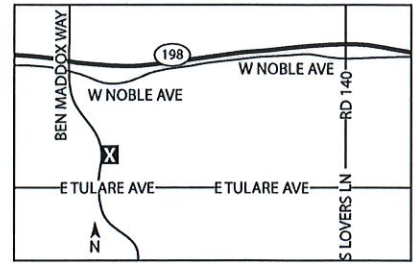
North Valley



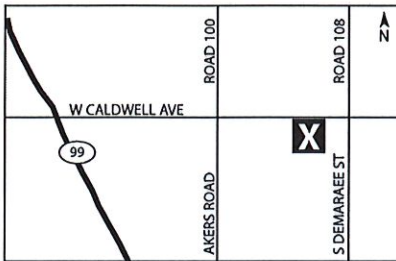
Visalia Medical Clinic
5400 W. Hillsdale Drive, Visalia
559.738.7542
M-F 8:00 a.m. – 8:00 p.m.
Sat 8:00 a.m. – 5:00 p.m.
Sun 9:00 a.m. – 2:00 p.m.



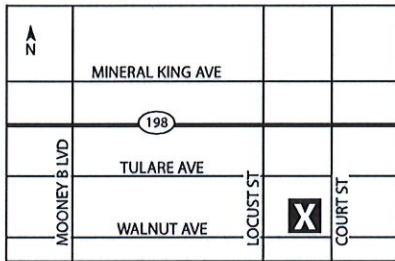
Palm Occupational Medicine
Visalia – Dr. David Tenn
235 E. Noble Avenue, Visalia
559.625.1710
M-F 7:30 a.m. – 6:00 p.m.
On-call after hours and weekends



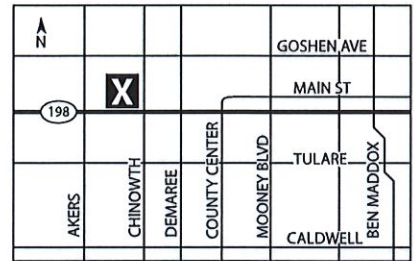
Sequoia Prompt Care
1110 S. Ben Maddox, Visalia
559.624.5800
M-F 9:00 a.m. – 7:00 p.m.
Sat-Sun 10:00 a.m. – 5:00 p.m.
On-call after hours



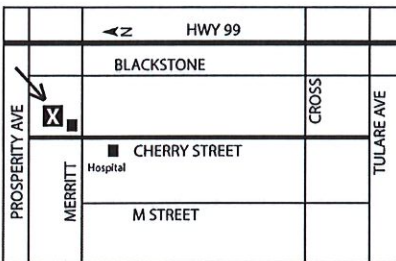
Premier Walk-In Medical
4025 W. Caldwell, Suite A, Visalia
559.733.4505
M-F 8:00 a.m. – 7:00 p.m.
Sat-Sun 9:00 a.m. – 2:00 p.m.



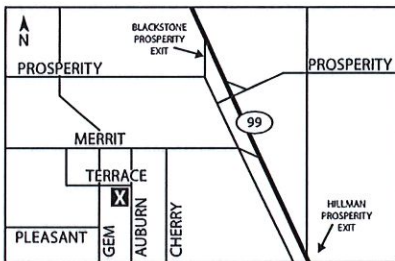
Kaweah Delta Urgent Care
1633 S. Court Street, Visalia
559.624.6090
Daily 8:00 a.m. – 10:00 p.m.
On-call after hours



Valley Industrial & Family Medical Group, Inc.
225 S. Chinowth, Visalia
559.627.3222
M-F 7:30 a.m. – 6:00 p.m.



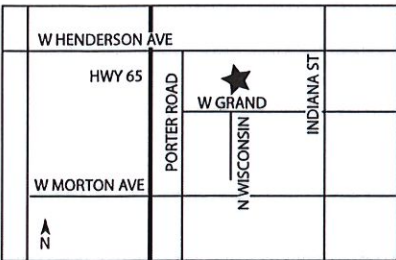
Palm Occupational Medicine Tulare – Dr. David Tenn
1068 N. Cherry Avenue, Tulare
559.684.7256
M-F 8:00 a.m. – 5:30 p.m.
On-call after hours and weekends



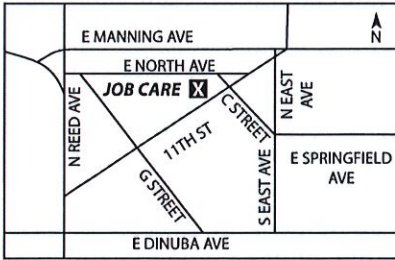
Valley Industrial & Family Medical Group, Inc.
755 E. Terrace Avenue, Tulare
559.685.8800
M-F 8:00 a.m. – 5:30 p.m.



Morinda Medical Group, Inc.
841 W. Morton Avenue, Porterville
559.781.8080
M-Th 8:00 a.m. – 5:00 p.m.
F 8:00 a.m. – 12:00 p.m.

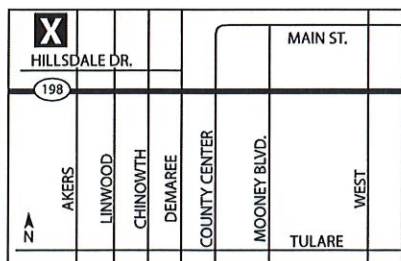


Valley PromptCare Medical Corp.
876 W. Grand, Porterville
559.781.3014
M-F 8:00 a.m. – 6:00 p.m.

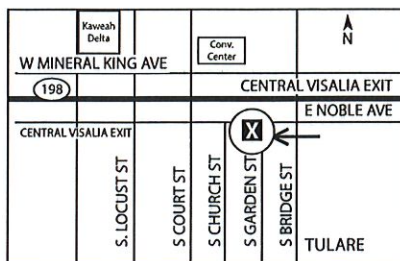


Kings Industrial Occupational Medical Center
936 G St., Ste. B., Reedley
559.637.4426
M-F 7:00 a.m. – 6:00 p.m.
Sat 9:00 a.m. – 1:00 p.m.

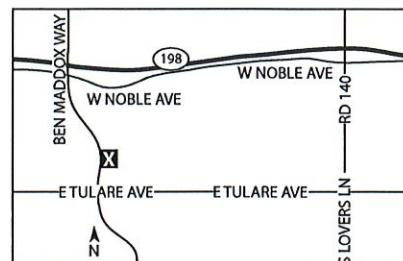
South Valley



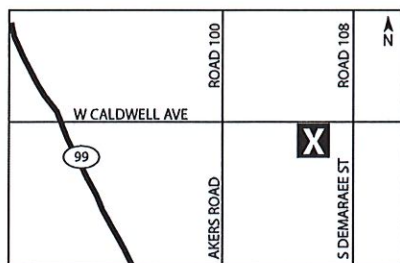
Visalia Medical Clinic
 5400 W. Hillsdale Drive, Visalia
 559.738.7542
 M-F 8:00 a.m. – 8:00 p.m.
 Sat 8:00 a.m. – 5:00 p.m. | Sun 9:00 – 2:00



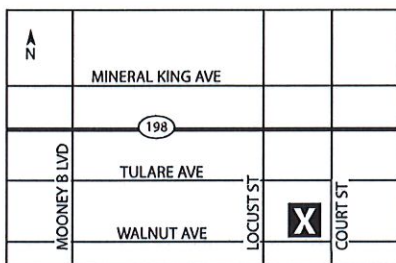
Palm Occupational Medicine
 Visalia – Dr. David Tenn
 235 E. Noble Avenue, Visalia
 559.625.1710
 M-F 7:30 a.m. – 6:00 p.m.
 On-call after hours and weekends



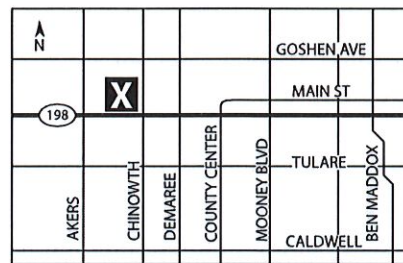
Sequoia Prompt Care
 1110 S. Ben Maddox, Visalia
 559.624.5800
 M-F 9:00 a.m. – 7:00 p.m.
 Sat-Sun 10:00 a.m. – 5:00 p.m.
 On-call after hours



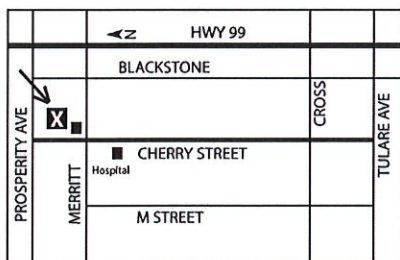
Premier Walk-In Medical
 4025 W. Caldwell, Suite A, Visalia
 559.733.4505
 M-F 8:00 a.m. – 7:00 p.m.
 Sat-Sun 9:00 a.m. – 2:00 p.m.



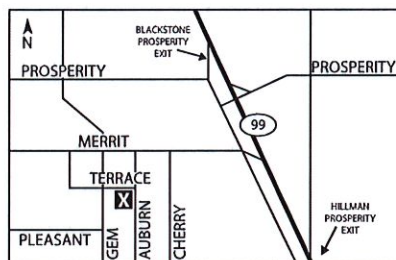
Kaweah Delta Urgent Care
 1633 S. Court Street, Visalia
 559.624.6090
 Daily 8:00 a.m. – 10:00 p.m.
 On-call after hours



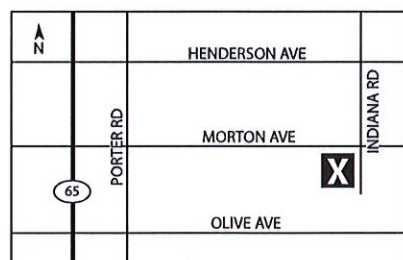
Valley Industrial & Family Medical Group, Inc.
 225 S. Chinowth, Visalia
 559.627.3222
 M-F 7:30 a.m. – 6:00 p.m.



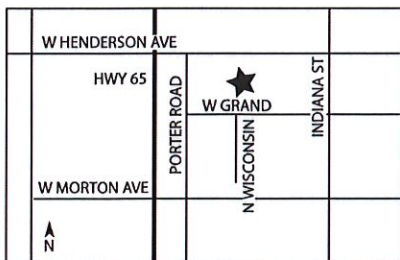
Palm Occupational Medicine
 Tulare – Dr. David Tenn
 1068 N. Cherry Avenue, Tulare
 559.684.7256
 M-F 8:00 a.m. – 5:30 p.m.
 On-call after hours and weekends



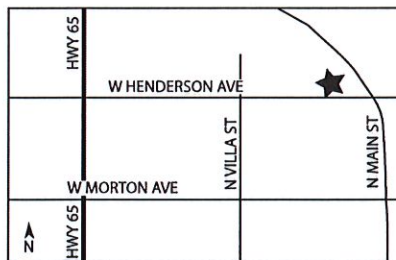
Valley Industrial & Family Medical Group, Inc.
 755 E. Terrace Avenue, Tulare
 559.685.8800
 M-F 8:00 a.m. – 5:30 p.m.



Morinda Medical Group, Inc.
 841 W. Morton Avenue, Porterville
 559.781.8080
 M-Th 8:00 a.m. – 5:00 p.m.
 F 8:00 a.m. – 12:00 p.m.



Valley PromptCare Medical Corp.
 876 W. Grand, Porterville
 559.781.3014
 M-F 8:00 a.m. – 6:00 p.m.



Living Water Clinic
 222 W. Henderson, Porterville
 559.784.5483
 M-Th 8:00 a.m. – 6:00 p.m.
 F 9:00 a.m. – 12:00 p.m.

Workers' Compensation Temporary Prescription ID Card



» To the Injured Worker:

On your first visit, please give this notice to any pharmacy listed on the back side to speed processing your approved workers' compensation prescriptions (based on the guidelines established by your employer).

Questions or need assistance locating a participating retail network pharmacy? Call the Express Scripts Patient Care Contact Center at 877.595.3665.

Atención Trabajador Lesionado:

En su primera visita, por favor entregue esta notificación a cualquier farmacia enumerada al reverso para acelerar el procesamiento de sus recetas aprobadas de compensación para trabajadores (según las pautas establecidas por su empleador).

Si tiene cualquier duda o necesita ayuda para localizar una farmacia de venta al por menor participante de la red, por favor llame al Centro de Contacto para Atención a Clientes de Express Scripts, al 877.595.3665.

» To the Pharmacist:

Express Scripts administers this workers' compensation prescription program. Please follow the steps below to submit a claim. Standard first fill shall not exceed a 14-day supply or a cost of \$500. This form is valid for up to 30 days from date of injury (DOI). Limitations may vary. For assistance, call Express Scripts at 877.595.3665.

Pharmacy Processing Steps

Step 1: Enter bin number 003858

Step 2: Enter processor control WC

Step 3: Enter the group number as it appears above

Step 4: Enter the injured worker's nine-digit ID number

Step 5: Enter the injured worker's first and last name

Step 6: Enter the injured worker's date of injury

Express Scripts

ID#: _____

Your SSN is your temporary ID number; present to the pharmacy at the time prescription is filled. You will receive a new ID number shortly.

Date of Injury: ____/____/____
MM/DD/YYYY

Group #: KEENAN1

Employee Date of Birth: ____/____/____

Please Note: Call Express Scripts with questions at 877.595.3665

Thank you for using a participating retail network pharmacy. Even though there is no direct cost to you, it's important that we all do our part to help control the rising cost of healthcare.

Please see other side for a list of participating retail network pharmacies.

» **To the Supervisor:** Please fill in the information requested for the injured worker.

Employee Information

First M Last

Street Address or PO Box

City State ZIP

Employer Name

Farmersville Unified School District



Participating Retail Network Pharmacies



A & P	Drug Emporium	Longs Drug Store	Sav-On
Acme Pharmacy	Drug Fair	Major Value	Save Mart
Albertson's	Drug Town	Marsh Drugs	Schnucks
Albertson's/Acme	Drug World	Medic Discount	Scolari's
Albertson's/Osco	Eckerd	Medicap	Sedano
Albertson's/Sav-On	Econofoods	Medistat	Shaw's
Amerisource Bergen	EPIC Pharmacy	Meijer	Shop 'N Save
Anchor Pharmacies	Network	Minyard	Shopko
Arrow	FamilyMeds	NCS HealthCare	ShopRite
Aurora	Farm Fresh	Neighborcare	Snyder
Bartell Drugs	Farmer Jack	Network	Stop & Shop
Bigg's	Food City	Pharmaceuticals	Sun Mart
Bi-Lo	Food Lion	Northeast Pharmacy	Super Fresh
Bi-Mart	Fred's	Services	Super Rx
BJ's Wholesale Club	Gemmel	Osco	Target
Brooks	Giant	P & C Food Markets	Texas Oncology Srvs
Brookshire Brothers	Giant Eagle	Pamida	The Pharm
Brookshire Grocery	Giant Foods	Park Nicollet	Thrifty White
Bruno	Hannaford	Pathmark	Times
Carrs	Harris Teeter	Pavilions	Tom Thumb
Cash Wise	H-E-B	Price Chopper	Tops
Coborn's	Hi-School Pharmacy	Publix	Ukrop's
Costco	Hy-Vee	Quality Markets	United Drugs
Cub	Jewel/Osco	Raley's	United Supermarkets
CVS	Kash n Karry	Randalls	Vons
D&W	Keltsch	Rite Aid	Waldbaums
Dahl's	Kerr	Rosauers	Walgreens
Dierbergs	Kmart	Rx Express	Wal-Mart
Discount Drugmart	Knight Drugs	RXD	Wegmans
Doc's Drugs	Kroger	Safeway	Weis
Dominicks	LeaderNet (PSAO)	Sam's Club	Winn Dixie